

Phonak Audéo Sphere™ ●

Használati útmutató

Phonak Audéo I-Sphere
Phonak Audéo I-Sphere Trial



Ez a használati útmutató a következő eszközökre érvényes:

Vezeték nélküli hallókészülékek



Phonak Audéo I90-Sphere
Phonak Audéo I70-Sphere
Phonak Audéo I-Sphere Trial

Az interneten egyszerűen követhető útmutató videók és további támogatás található a következő címen:

<https://www.phonak.com/en-int/support.html>

Fontos: a tevékenységi funkciókkal kapcsolatos instrukciók a myPhonak alkalmazás használati útmutatójában találhatóak.



Hallókészülékének adatai

- ❶ Ha egyik négyzet sincs megjelölve, és nem ismeri hallókészüléke és a töltéshez szükséges tartozékok típusát, kérjük, forduljon hallásgondozó szakemberéhez.
- ❶ A jelen használati útmutatóban ismertetett hallókészülékek egy beépített és nem kivehető, újratölthető lítiumion-akkumulátort tartalmaznak.
- ❶ Kérjük, olvassa el figyelmesen az újratölthető hallókészülékek kezelésére vonatkozó biztonsági előírásokat (24. fejezet) is.

Hallókészülék-típusok

- Audéo I-Sphere (I90/I70)
- Audéo I-Sphere Trial

Fülillesztékek

- Dóm
- SlimTip
- cShell

A kompatibilis tartozékokra vonatkozó további tájékoztatásért forduljon hallásgondozó szakemberéhez.

A teljes lista a következő címen található:
<https://www.phonak.com/audéo-i-professionals>



Tartalom

Hallókészülékét a hallási megoldások világvezető vállalata, a svájci, zürichi székhelyű Phonak fejlesztette ki.

Ezek a prémium termékek több évtizedes kutatás és szakértelem eredményei, és az Ön jóllétét szem előtt tartva tervezték őket. Köszönjük, hogy ilyen nagyszerű terméket választott, és kívánjuk, hogy még hosszú évekig élvezhesse a hallás örömét!

Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, hogy biztosan megértse, hogyan működik a készülék, és a legjobbat tudja kihozni belőle. Nem szükséges képzés a készülék kezeléséhez. Egy hallásgondozó szakember az illesztésről szóló konzultáción segít az Ön egyedi preferenciáinak megfelelően beállítani a készüléket. A hallókészülék és tartozékainak jellemzőivel, előnyeivel, beállításával, használatával, karbantartásával vagy javításával kapcsolatos további információkért forduljon hallásgondozó szakemberéhez vagy a gyártó képviselőjéhez. További információ a termék adatlapján található.

Phonak – life is on
www.phonak.com

Az Ön hallókészüléke

- | | |
|----------------------------|----|
| 1. Rövid útmutató | 7 |
| 2. A hallókészülék részei | 9 |
| 3. A hallókészülék töltése | 10 |

A hallókészülék használata

- | | |
|--|----|
| 4. A bal és jobb oldali hallókészülék jelölése | 14 |
| 5. A hallókészülék felhelyezése | 15 |
| 6. A hallókészülék eltávolítása | 16 |
| 7. Többfunkciós gomb | 17 |
| 8. Be- és kikapcsolás | 18 |
| 9. Érintésvezérlés | 19 |
| 10. Kapcsolódási lehetőségek áttekintése | 20 |
| 11. A myPhonak app áttekintése | 21 |
| 12. A Roger™ áttekintése | 22 |
| 13. Első párosítás | 23 |
| 14. Telefonhívások | 25 |
| 15. Repülési üzemmód | 30 |
| 16. A hallókészülék újraindítása | 33 |

További információk

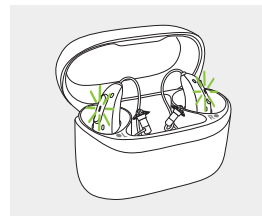
17. Környezeti körülmények	34
18. Ápolás és karbantartás	36
19. A fülzsírszűrő cseréje	39
20. Szerviz és jótállás	50
21. A megfelelőségre vonatkozó tudnivalók	52
22. Tudnivalók és a szimbólumok ismertetése	60
23. Hibaelhárítás	66
24. A biztonságra vonatkozó fontos tudnivalók	72

1. Rövid útmutató

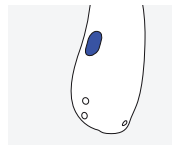
A hallókészülék töltése

i Hallókészülékének első használata előtt javasolt a hallókészüléket 3 órán keresztül tölteni.

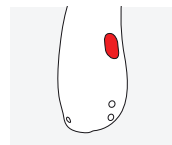
Miután hallókészülékét behelyezte a töltőbe, a hallókészülék jelzőfénye mutatja az akkumulátor töltöttségi állapotát egészen addig, amíg be nem fejeződik a töltés. Ha a töltés befejeződött, a jelzőfény folyamatos zöld fénnel világít.



A bal és a jobb oldali hallókészülék jelölése



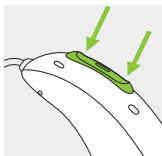
Kék jelölés jelzi a **bal** oldali hallókészüléket.



Piros jelölés jelzi a **jobb** oldali hallókészüléket.

Többfunkciós gomb jelzőfényrel

A gombnak számos funkciója van, elsődleges funkciója a be- és kikapcsolás. A hallásgondozó szakemberrel közösen eldöntheti, hogy a gomb használható legyen-e a hangerő egyensúlyának szabályozására, a némitásra, a programváltásra és más funkciókra is. A gomb pontos működését az egyedi útmutató ismerteti.



Telefonhívások: Ha a hallókészülékét Bluetooth®-kapcsolatot lehetővé tevő telefonnal párosítja, a nyomógombot röviden lenyomva fogadja, hosszan nyomva tartva pedig elutasítja a bejövő hívást.

Be- és kikapcsolás: Nyomja le határozottan a gomb alsó részét 3 másodpercen keresztül, míg a jelzőfény villogni nem kezd.

Be: a jelzőfény folyamatos zöld fénnel világít

Ki: a jelzőfény folyamatos piros fénnel világít

A repülési üzemmód bekapcsolása: Amikor az eszköz ki van kapcsolva, nyomja le a gomb alsó részét 7 másodpercen keresztül, amíg a jelzőfény folyamatos narancssárga fénnel nem kezd világítani. Ezután engedje fel a gombot.

Érintésvezérlés

Bluetooth®-kompatibilis készülékkel való párosítás esetén több funkció is elérhető az érintésvezérlés segítségével – lásd a 9. fejezetet. A gomb pontos működését az egyedi útmutató ismerteti. Az érintésvezérlés használatához érintse meg a füle felső részét kétszer.

2. A hallókészülék részei

A következő képek a jelen használati útmutatóban ismertetett hallókészülék-modellt ábrázolják. A következőképpen azonosíthatja saját hallókészülékének típusát:

- a 3. oldalon szereplő „Hallókészülékének adatai” szakaszt elolvassa;
- összehasonlítva fülillesztékét, hallókészülékét a következő modellekkel.

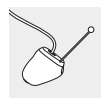
Használható fülillesztékek



Dóm



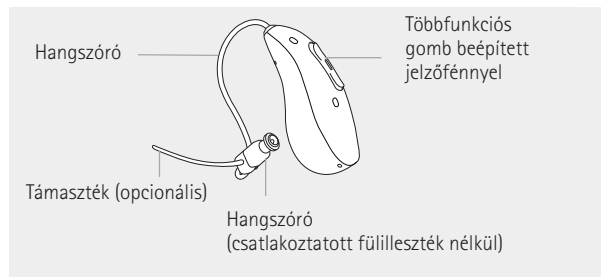
SlimTip



cShell

Audéo I-Sphere

Audéo I-Sphere Trial



3. A hallókészülék töltése

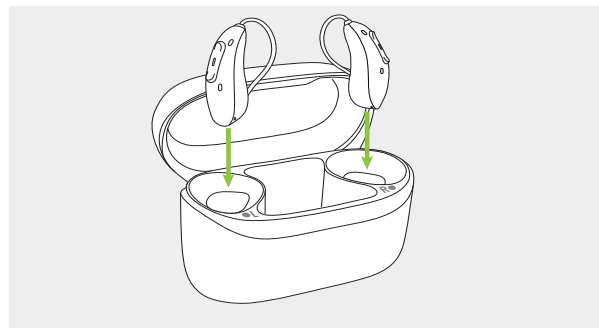
- ① Alacsony töltöttség: Két sípoló hangjelzést hall, ha a hallókészülék akkumulátora hamarosan lemerül. Ezt követően körülbelül 60 percre lesz, hogy töltőre tegye a hallókészülékeket. Amennyiben nem helyezi őket időben töltőre, a hallókészülék automatikusan kikapcsol (ez az idő a hallókészülék beállításaitól függően változhat).
- ① A hallókészülék egy beépített, nem kivehető, újratölthető lítiumion-akkumulátort tartalmaz.
- ① Hallókészülékének első használata előtt javasolt a hallókészüléket 3 órán keresztül tölteni.
- ① A töltés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a hallókészülék száraz.
- ① Ügyeljen arra, hogy a hallókészülék töltése során a hőmérséklet mindig a működési tartományon belül maradjon: +5–40 °C (41–104 °F)

3.1 A kompatibilis töltő használata

A töltővel kapcsolatos további információért olvassa el a töltő használati útmutatóját.

1.

Helyezze a hallókészüléket a töltőnyílásokba, a fülillesztékeket pedig a nagy mélyedésbe. Győződjön meg arról, hogy a hallókészüléken látható bal és jobb jelzések megfelelnek a töltőaljzatok mellett található bal (kék) és jobb (piros) jelzéseknek. A töltőbe való behelyezéskor a hallókészülék automatikusan kikapcsol.







2.

A hallókészüléken lévő jelzőfény mutatja az akkumulátor töltöttségi állapotát, amíg a hallókészülék teljesen fel nem töltődik. Ha a töltés befejeződött, a jelzőfény folyamatos zöld fénnel világít.

A töltés automatikusan befejeződik, ha az akkumulátorok teljesen feltöltődtek, így a töltés után is biztonságos a töltőn hagyni a hallókészülékeket. A hallókészülékek töltése legfeljebb 3.5 órát vesz igénybe. A töltő fedele lecsukható a töltés ideje alatt.

Töltési idő


Jelzőfény	Töltöttségi állapot	Hozzávetőleges töltési időtartamok
	0–10%	
	11–80%	30 perc (20%) 60 perc (40%) 120 perc (70%)
	81–99%	
	100%	3,5 óra

3.

Vegye ki a hallókészülékeket a töltőnyílásból úgy, hogy egyszerűen kiemeli őket a töltőből.

A hallókészüléket úgy is be lehet állítani, hogy automatikusan bekapcsolódjon, amikor kiveszik a töltőből. A jelzőfény villogni kezd. Ha a jelzőfény folyamatos zöld fénnel világít, a hallókészülék készen áll a használatra.

A töltő kikapcsolására vonatkozó információt a töltő használati útmutatójában találja.

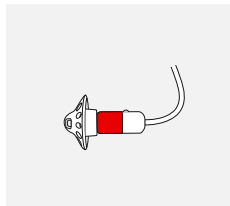
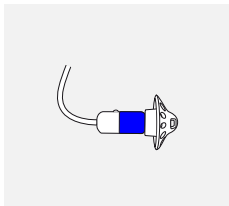
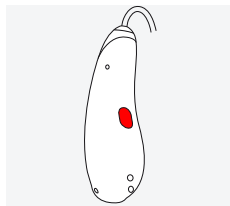
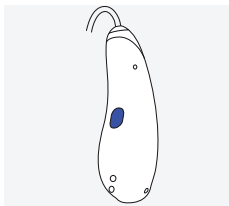
 Ne próbálja meg a hangszórónál fogva eltávolítani a hallókészülékeket a töltőről, mert ez a hangszórók sérüléséhez vezethet.

4. A bal és jobb oldali hallókészülék jelölése

A hallókészülék hátulján és a hangszórón piros vagy kék jelzés látható. Ez jelzi, hogy melyik a jobb, illetve melyik a bal oldali hallókészülék.

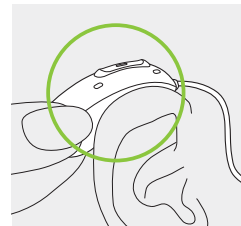
Kék jelölés jelzi a **bal** oldali hallókészüléket.

Piros jelölés jelzi a **jobb** oldali hallókészüléket.

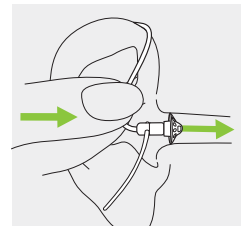


5. A hallókészülék felhelyezése

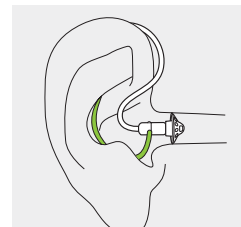
1.
Helyezze a hallókészüléket a füle mögé.



2.
Helyezze a fülillesztéket a hallójáratába.

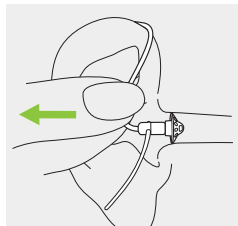


3.
Ha a fülillesztékhez egy támaszték is csatlakoztatva van, helyezze a fülébe a hallókészülék rögzítéséhez.



6. A hallókészülék eltávolítása

Húzza meg a hangszóró ívelt részét, és vegye ki a hallókészüléket a füle mögül.

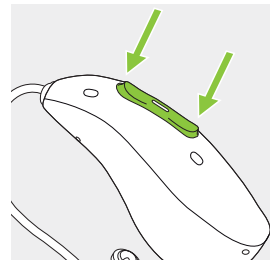


7. Többfunkciós gomb

A gombnak számos funkciója van, elsődleges funkciója a be- és kikapcsolás. A hallásgondozó szakemberrel közösen eldöntheti, hogy a gomb használható legyen-e a hangerő egyensúlyának szabályozására, a némításra, a programváltásra és más funkciókra is.

Ennek pontos működését az ön saját „Hallókészülék-használati útmutatója” ismerteti. A dokumentumot kérje hallásgondozó szakemberétől.

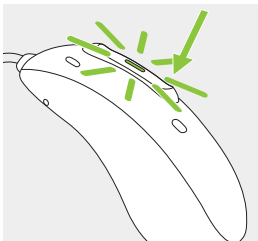
Ha a hallókészüléket Bluetooth®-funkcióval rendelkező telefontal párosítja, a nyomógomb felső vagy alsó részét röviden lenyomva fogadja, hosszan lenyomva tartva pedig elutasítja a bejövő hívást – lásd a 14. fejezet.



8. Be- és kikapcsolás

A hallókészülék bekapcsolása

A hallókészülék úgy van beállítva, hogy a töltőről eltávolítva automatikusan bekapcsol. Ha ez a funkció nincs beállítva, határozottan nyomja meg és tartsa nyomva a gomb alsó részét 3 másodpercen keresztül, amíg a jelzőfény villogni nem kezd. Várjon, amíg folyamatos zöld jelzőfény nem mutatja, hogy a hallókészülék használatra kész.



A hallókészülék kikapcsolása

Nyomja meg és tartsa lenyomva a gomb alsó részét 3 másodpercen keresztül, amíg a piros jelzőfény azt nem mutatja, hogy a hallókészülék kikapcsolt.

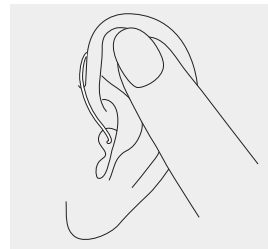
	Zölden villog	A hallókészülék bekapcsol
	2 másodpercig folyamatos piros	A hallókészülék kikapcsol

① A hallókészülék bekapcsolásakor egy indítási dallamot hallhat.

9. Érintésvezérlés

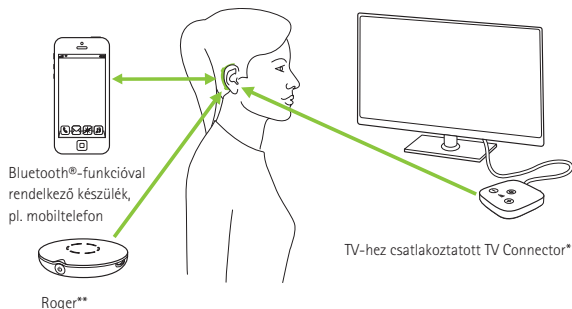
Bluetooth®-funkcióval rendelkező készülékkel párosítva több funkció is elérhető érintésvezérléssel (Tap Control), pl. telefonhívások fogadása és befejezése, streaming szüneteltetése és újraindítása, vagy a hangasszisztens indítása és leállítása. Ennek pontos működését az ön saját „Hallókészülék-használati útmutatója” ismerteti.

Az érintésvezérlés használatához érintse meg a füle felső részét kétszer.



10. Kapcsolódási lehetőségek áttekintése

Az alábbi ábrán láthatja, milyen kapcsolódási lehetőségek állnak rendelkezésére hallókészülékéhez.



* A TV Connector bármilyen hangforráshoz csatlakoztatható, például tévéhez, számítógéphez vagy HIFI-rendszerhez.

** A Roger vezeték nélküli mikrofonok is csatlakoztathatók hallókészülékéhez.

11. A myPhonak app áttekintése

A használati útmutatóhoz a <https://www.phonak.com/myphonak> címen vagy a kódot beolvasva férhet hozzá



A myPhonak app telepítése



12. A Roger™ áttekintése

Tapasztalja meg a Roger™ hallásteljesítményét

A Roger™ olyan helyzetekben javítja a hallást, amikor háttérzaj van, illetve a beszélő messze helyezkedik el. A mikrofon érzékeli a beszélő hangját, és vezeték nélkül közvetlenül továbbítja az Ön hallókészülékeiben lévő Roger vevőkbe*. Ez lehetővé teszi, hogy teljes mértékben részt vegyen a csoportos beszélgetésekben, még olyan zajos környezetben is, mint például az éttermek, a munkahelyi megbeszélések és az iskolai tevékenységek.

További, a Roger technológiai megoldásával és a Roger mikrofonokkal kapcsolatos információért látogasson el a <https://www.phonak.com/roger-solutions> weboldalra vagy szkennelje be a QR-kódot.



* A RogerDirect™ technológia használatához a hallásgondozó szakembernek Roger vevőket kell telepítenie a Phonak hallókészülékeibe.

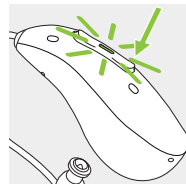
13. Első párosítás

13.1. Első párosítás Bluetooth®-funkcióval rendelkező készülékkel

1. A Bluetooth vezeték nélküli technológiával rendelkező eszközök esetében elegendő mindössze egyszer elvégezni a párosítást. Az első párosítás után a hallókészülékek automatikusan csatlakozni fognak az adott eszközhöz. Az első párosítás legfeljebb 2 percet vesz igénybe.

1. Ellenőrizze, hogy az Ön készülékén (pl. a telefonján) be van-e kapcsolva a Bluetooth® vezeték nélküli funkció, majd a kapcsolódási beállítások menüben végezze el a Bluetooth®-eszközök keresését.

2. Kapcsolja be mindkét hallókészüléket. Ezt követően 3 perce van a hallókészülék és az eszköz összepárosítására.



3.

Az eszköz megjeleníti a Bluetooth®-funkcióval rendelkező készülékek listáját. A két hallókészülék egyszerre történő párosításához válassza ki a hallókészüléket a listáról. Egy sípjel jelzi a sikeres párosítást.

- ❶ A legnépszerűbb telefonyártók Bluetooth vezeték nélküli technológiára vonatkozó párosítási utasításaival kapcsolatos további információkat a következő weboldalon találja:
<https://www.phonak.com/en-int/support>
- ❷ Ha a Bluetooth-kompatibilis eszközök listáján több elem is megjelenik a hallókészülékéhez, azt válassza ki, amelyeknek nincs „LE_” előtagja.

13.2. Csatlakoztatás a készülékhez

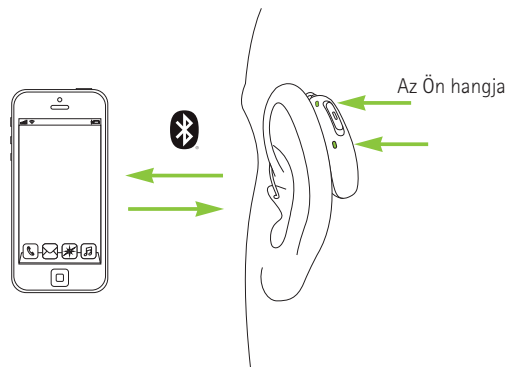
Miután összepárosította a hallókészülékeket az eszközzel, bekapcsoláskor automatikusan újra csatlakozni fognak.

- ❶ A kapcsolat mindaddig fenn fog maradni, amíg az eszközök bekapcsolt állapotban és egymás hatótávolságán belül vannak.
- ❷ Hallókészüléke egyszerre legfeljebb két készülékhez csatlakoztatható és legfeljebb nyolc készülékkel párosítható.



14. Telefonthívások

A hallókészülékei közvetlenül kapcsolódnak a Bluetooth®-kapcsolattal rendelkező telefonokhoz. Ha párosítja és csatlakoztatja telefonjához, közvetlenül a hallókészüléken keresztül fogja hallani az értesítéseket, a bejövő hívás értesítőjét és a hívó fél hangját. A telefonthívások „szabadkezesek”, ami azt jelenti, hogy a hallókészülék mikrofonjai észlelik a hangját, és továbbítják a telefonba.

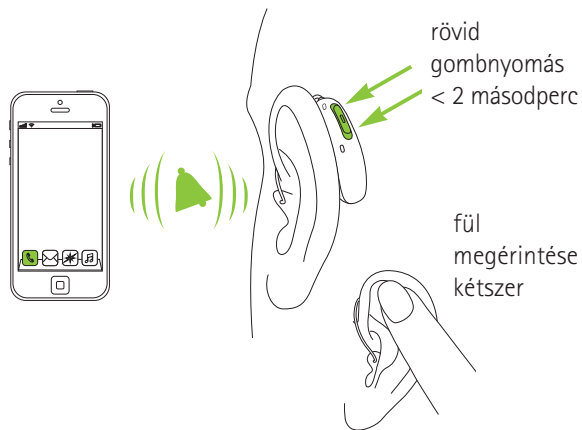


14.1. Telefonhívás kezdeményezése

Írja be a telefonszámot, és nyomja meg a tárcsázógombot. Hallókészülékében hallani fogja a tárcsahangot. A hallókészülék mikrofonjai észlelik a hangját, és továbbítják a telefonhoz.

14.2. Telefonhívás fogadása

Bejövő hívás esetén hívásértesítő hangot fog hallani a hallókészülékekben (pl. csengőhangot vagy hangértesítést). A hívást a fül felső részének kétszeri megérintésével, a hallókészülék többfunkciós gombjának felső vagy alsó részének rövid megnyomásával (kevesebb mint 2 másodperc) vagy közvetlenül a telefonján fogadhatja.



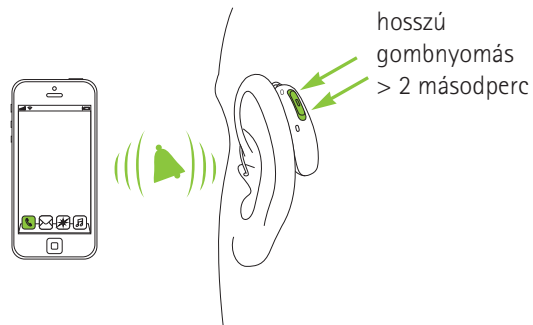
14.3. Hívás befejezése

A hívást közvetlenül a telefonján vagy a hallókészülék többfunkciós gombjának felső vagy alsó részét hosszabb ideig (több mint 2 másodpercig) lenyomva fejezheti be. A telefonhívás a füle felső részének kétszeri megérintésével is befejezhető.



14.4. Hívás elutasítása

A hívást közvetlenül a telefonján vagy a hallókészülék többfunkciós gombjának felső vagy alsó részének hosszabb ideig (több mint 2 másodpercig) tartó lenyomásával utasíthatja el.


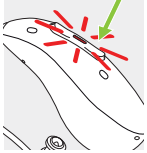



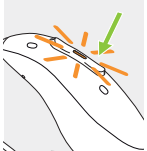


15. Repülési üzemmód

Az Ön hallókészüléke a 2,4–2,48 GHz-es frekvenciatartományban működik. Repüléskor néhány légitársaság azt kérheti utasaitól, hogy minden készüléket kapcsoljanak repülési üzemmódba. A repülési üzemmód nem korlátozza a hallókészülék alapvető funkcióit, csak a Bluetooth-kapcsolatot tiltja le.

15.1. A repülési üzemmód bekapcsolása

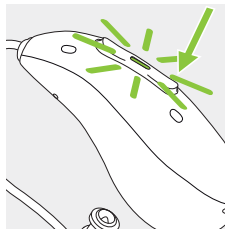
A vezeték nélküli funkció letiltása és a repülési üzemmód bekapcsolása a hallókészüléken:

1.		Ha a hallókészülék ki van kapcsolva, folytassa a 2. lépéssel. Ha a hallókészülék be van kapcsolva, a gomb alsó részét 3 másodpercen keresztül lenyomva tartva kapcsolja ki, amíg a jelzőfény 3 másodpercen keresztül folyamatos piros fényvel nem világít, jelezve, hogy a hallókészülék kikapcsol.	
2.		Nyomja meg és tartsa lenyomva a gomb alsó részét. A zöld jelzőfény villogni kezd, ha a hallókészülék bekapcsol.	
3.		Továbbra is tartsa lenyomva a gombot 7 másodpercig, amíg a jelzőfény folyamatos narancssárga fényvel nem világít, majd engedje fel a gombot. A folyamatos narancssárga jelzőfény mutatja, hogy a hallókészülék repülési üzemmódban van.	

Hallókészüléke repülési üzemmódban nem tud közvetlenül kapcsolódni a telefonjához.

15.2. A repülési üzemmód kikapcsolása

A vezeték nélküli funkció engedélyezése és a repülési üzemmód kikapcsolása a hallókészülékeken:
Kapcsolja ki a hallókészüléket, majd kapcsolja be újra – lásd a 8. fejezetet.



16. A hallókészülék újraindítása

Ezt a technikát akkor alkalmazza, ha a hallókészülék hibásan működik. A művelet nem távolít el és nem töröl semmilyen programot vagy beállítást.

Nyomja meg a többfunkciós gomb alsó részét legalább 15 másodpercig. Nem számít, hogy a gomb megnyomása előtt a hallókészülék be vagy ki volt-e kapcsolva. 15 másodperc elteltével a hallókészülék újraindul, a jelzőfény pedig zöld színnel villog.

17. Környezeti körülmények

A termék a kivitelezésének köszönhetően rendeltetésszerű használat esetén problémamentesen és korlátozások nélkül alkalmazható, amennyiben a használati útmutatók ezzel ellentétes információt nem tartalmaznak.

Kérjük, ügyeljen arra, hogy a hallókészüléket és a töltőt az alábbi feltételeknek megfelelően használja, töltsse, szállítsa és tárolja:

	Töltés és használat	Szállítás	Tárolási
Hőmérséklet	+5 és +40 °C között (41 és 104 °F között)	-20 és +60 °C között (-4 és +140 °F között)	-20 és +60 °C között (-4 és +140 °F között)
Páratartalom (nem lecsapódó)	0-90%	0-93%	0-93%
Légköri nyomás	500-1060 hPa	500-1060 hPa	500-1060 hPa

A 10 °C-nál alacsonyabb és 30 °C-nál magasabb hőmérsékleten történő hosszabb tárolás negatívan befolyásolhatja a termék akkumulátorának teljesítményét.

Ha a készülék az ajánlottól eltérő tárolási és szállítási körülményeknek volt kitéve, a készülék bekapcsolását az ajánlott használati körülmények között végezze.

Ez a hallókészülék IP68-as besorolást kapott. Ez azt jelenti, hogy víz- és porálló, valamint úgy tervezték, hogy ellenálljon a hétköznapi élethelyzeteknek.

A hallókészülék hosszú távú tárolása során gondoskodjon annak rendszeres töltéséről.

18. Ápolás és karbantartás

Várható élettartam:

A hallókészülék és az azzal kompatibilis töltő várható élettartama 5 év. A készülékek ennyi ideig működtethetők biztonsággal.

Kereskedelmi szolgáltatás időtartama:

A hallókészülék és a töltő rendszeres és alapos ápolása szükséges ahhoz, hogy a készülék a várható élettartama alatt kiemelkedő teljesítményt nyújthasson.

A Sonova AG legalább öt éves szervizidőszakot biztosít az adott hallókészülék, a töltő és az alapvető alkatrészek termékportfóliójából való kivonását követően.

A következő műszaki jellemzőket tekintse iránymutatónak. A termék biztonságára vonatkozó további információkat lásd a 24. fejezetben.

Általános tudnivalók

Hajlakk és kozmetikai termékek használata előtt vegye ki a hallókészüléket a füléből, mert ezek a termékek károsíthatják a készüléket.

Az Ön hallókészüléke az alábbi feltételek mellett ellenáll a víznek, az izzadságnak és a szennyeződéseknek:

- Ha a hallókészüléket víz, izzadság vagy por éri, meg kell tisztítani és meg kell szárítani.
- A hallókészülék használata és karbantartása során a jelen használati útmutatóban leírtak szerint kell eljárni.



Mindig győződjön meg arról, hogy a hallókészülék és a töltő száraz és tiszta.



19. A fülzsírszűrő cseréje

Naponta

Hallókészülék: Ellenőrizze, nincs-e fülzsír vagy nedvesség a fülillesztéken, és tisztítsa meg a felületeket szőszmentes kendővel. A hallókészülék tisztításához soha ne használjon háztartási tisztítószereket, szappant stb. A vízzel való leöblítés nem ajánlott. Ha hallókészüléke intenzív tisztítást igényel, kérjen tanácsot és információt a hallásgondozó szakembertől a szűrőkkel, illetve a szárítási módszerekkel kapcsolatban.

Hetente

Hallókészülék: Tisztítsa meg a fülillesztéket puha, nedves kendővel vagy kifejezetten hallókészülékhez való tisztítókendővel. A karbantartásra vonatkozó részletesebb útmutatásért forduljon hallásgondozó szakemberéhez. Tisztítsa meg a hallókészülékeken található töltőcsatlakozókat egy puha, nedves kendővel.

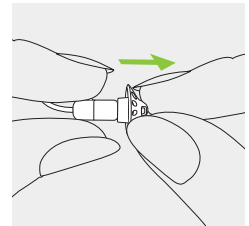
Az Ön hallókészüléke fülzsírszűrővel van ellátva annak érdekében, hogy megóvjuk a hangszórót a fülzsír okozta károsodástól.

Rendszeresen ellenőrizze a fülzsírszűrőt, és cserélje ki, amennyiben piszkosnak tűnik, vagy a hallókészülék hangereje vagy hangminősége csökken. A fülzsírszűrő négyhetente kell cserélni a hagyományos hangszórón, és kéthetente az ActiveVent™ hangszórón. Az egyéni csereciklusokról hallásgondozó szakembere adhat tanácsot Önnek.

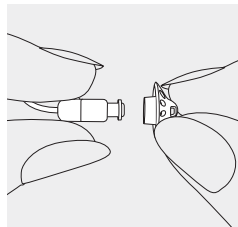
19.1.1. A fülilleszték eltávolítása a hangszóróról

1.

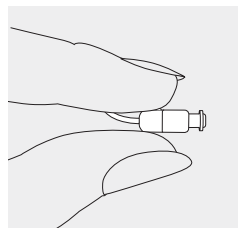
A fülilleszték hangszóróról való eltávolításhoz fogja az egyik kezébe a hangszórót, a másikba pedig a fülillesztéket.



2.
Az eltávolításhoz óvatosan
húzza meg a fülillesztéket.

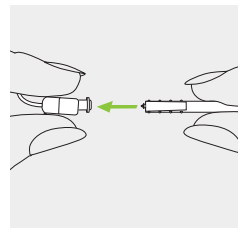


3.
Tisztítsa meg a hangszórót
szőszmentes kendővel.

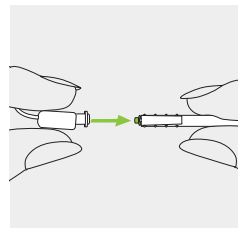


19.1.2 A fülzsírral szembeni védelmet biztosító CeruStop cseréje

1.
Vezesse be a cseréhez használatos
eszköz eltávolításra szolgáló
oldalát a használt fülzsír szűrő.
A tartó szárának el kell érnie
a fülzsír szűrő peremét.

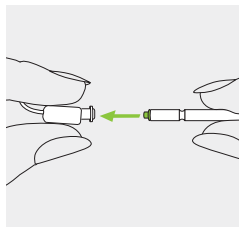


2.
Óvatos mozdulattal, egyenesen
húzza ki a fülzsír szűrőt
a hangszóróból. Eltávolításkor
ne forgassa a fülzsír szűrőt.



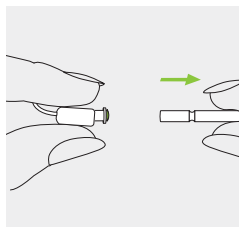
3.

Új fülzsírszűrő behelyezéséhez óvatosan, egyenesen vezesse bele a cseréhez használatos eszköz behelyezésre szolgáló oldalát a hangszóró nyílásába, míg a külső gyűrű tökéletesen nem illeszkedik.



4.

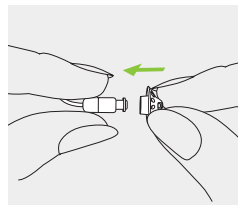
Húzza ki egyenesen az eszközt. Az új fülzsírszűrő a helyén marad. Ezt követően csatlakoztassa a fülillesztéket a hangszóróhoz.



19.1.3. A fülilleszték csatlakoztatása a hangszóróhoz

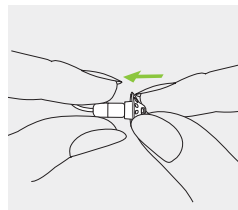
1.

Tartsa az egyik kezével a hangszórót, a másik kezével pedig a fülillesztéket.



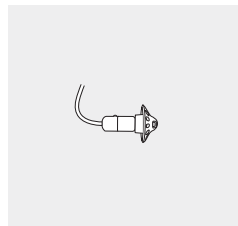
2.

Húzza rá a fülillesztéket a hangszóró hangkimenetére.



3.

A hangszórónak és a fülillesztéknek tökéletesen kell illeszkednie egymáshoz.



19.2. ActiveVent™ hangszóró SlimTippel

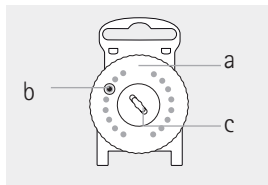
19.2.1. Az eszköz részei

1. Fülzsírszűrő-adagoló

a) forgólemez

b) új szűrő

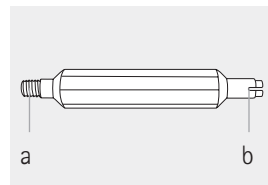
c) adagolónyílás használt szűrőknek



2. Cserélőkulcs

a) csavarvégződés a használt szűrő eltávolításához

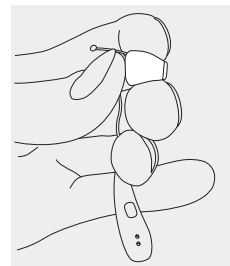
b) villás végződés új szűrő behelyezéséhez



19.2.2. A használt fülzsírszűrő eltávolítása (HF3 szűrő)

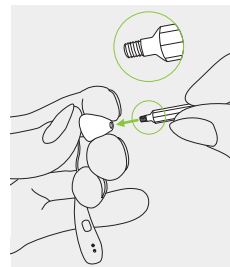
1.

Tartsa biztosan a fülillesztéket és rögzítse az ujjával a hangszóró hátulját.



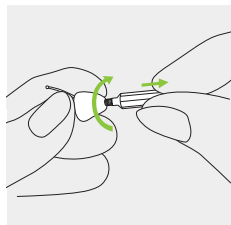
2.

Illessze a HF3 cserélőkulcs csavarvégződését a hallókészülék hangszórójába.



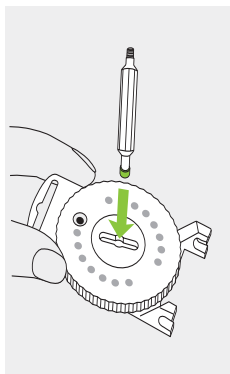
3.

Tekerje a cserélőkulcsot az óramutató járásával megegyező irányba addig, míg ellenállásba nem ütközik. Húzza ki a cserélőkulcsot a hangszóróból a végéhez csatlakozó használt fülzsírszűrővel együtt.



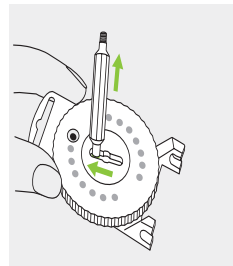
4.

Helyezze a használt fülzsírszűrőt a fülzsírszűrő adagolójának közepén lévő adagolónyílásba.



5.

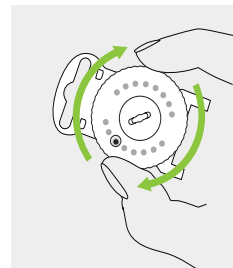
Csúsztassa rá a cserélőkulcsot az adagolónyílás mindkét oldalára. Emelje fel a cserélőkulcsot úgy, hogy a használt fülzsírszűrő az adagolónyílásban maradjon.



19.2.3. Új fülzsírszűrő behelyezése

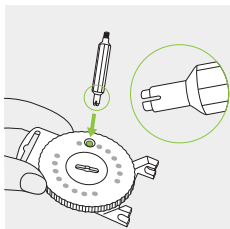
1.

Miután eltávolította a használt fülzsírszűrőt a hallókészülék hangszórójából, törölje le a megmaradt szennyeződések. Forgassa el a fülzsírszűrő-adagoló vájattal ellátott lemezét, amíg a korong nyílásában láthatóvá nem válik egy új fülzsírszűrő.



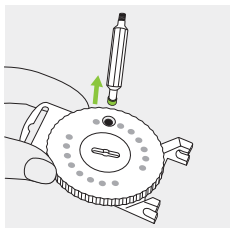
2.

Most használja a cserélőkulcs másik végét (villás végződés), hogy kivegye az új fülzsírszűrőt.



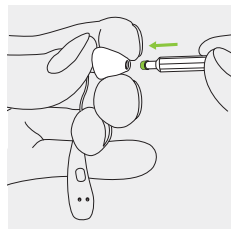
3.

Illessze be a cserélő kulcs villás végződését, majd húzza fel.



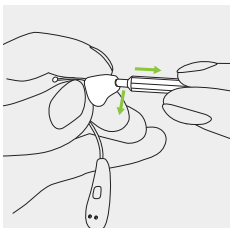
4.

Helyezze be az új fülzsírszűrőt a hallókészülék hangszórójába. Győződjön meg arról, hogy ujjával megfelelően rögzíti a hangszóró hátulját.



5.

Miután az új szűrőt biztonságosan elhelyezte a hangszóróban, emelje fel a cserélőkulcsot ferdén, enyhe szögben. Rögzítse vissza a cserélőkulcsot a fülzsírszűrő-adagolóhoz.



20. Szerviz és jótállás

Helyi jótállás

A hallókészülék vásárlásának helyszínén érdeklődjön a hallásgondozó szakembertől a helyi jótállási feltételekről.

Nemzetközi jótállás

A Sonova AG egyéves, korlátozott nemzetközi jótállást biztosít, amely a termék megvásárlásának napjától érvényes. Ez a korlátozott garancia a hallókészülék és a töltő gyártási és anyaghibáira vonatkozik, nem érvényes a tartozékokra, például csövekre, fülillesztiékekre és külső hangszórókra. A jótállás csak a vásárlást igazoló dokumentum bemutatása esetén érvényesíthető.

A nemzetközi jótállás nem érint semmilyen törvényes jogot, amelyre Ön az érvényben lévő, kereskedelmi termékek értékesítésére vonatkozó nemzeti jogszabályokban foglaltak alapján lehet jogosult.

A jótállás korlátozása

Ez a jótállás nem vonatkozik a helytelen kezelés vagy karbantartás, vegyi anyagok hatása vagy túlzott erőhatások miatt bekövetkezett károsodásra. Harmadik fél vagy engedéllyel nem rendelkező szerviz által okozott kár esetén a jótállás semmissé válik. Ez a jótállás nem terjed ki a hallásgondozó szakember által a rendelőjében nyújtott szolgáltatásokra.

Sorozatszámok

Bal oldali hallókészülék: _____

Jobb oldali hallókészülék: _____

Töltő: _____

A vásárlás dátuma: _____

Felhatalmazott hallásgondozó szakember
(bélyegző/aláírás):

21. A megfelelőségre vonatkozó tudnivalók

Európa:

A hallókészülékre vonatkozó megfelelőségi nyilatkozat

A Sonova AG ezúton kijelenti, hogy ez a termék megfelel az orvostechnikai eszközökről szóló (EU) 2017/745 rendelet, valamint a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelv követelményeinek.

Az EU-s megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a gyártótól vagy a Phonak helyi képviselőjétől igényelhető, amelynek az elérhetősége a <https://www.phonak.com/en-int/certificates> oldalon található listában van feltüntetve (Phonak-telephelyek világszerte).

Ausztrália/Új-Zéland:



R-NZ

Azt jelzi, hogy az készülék megfelel a rádiófrekvencia-gazdálkodás (Radio Spectrum Management – RSM) és az Ausztrál Hírközlési és Médiahatóság (Australian Communications and Media Authority – ACMA) Új-Zélandon és Ausztráliában alkalmazandó, törvényes értékesítésre vonatkozó hatályos rendelkezéseinek. Az R-NZ megfelelőségi címke az új-zélandi piacon A1-es megfelelőségi szinttel forgalmazott rádiófrekvenciás termékekre vonatkozik.

A 2. oldalon felsorolt vezeték nélküli típusok a következő tanúsítvánnyal rendelkeznek:

Phonak Audéo I-Sphere (90/70)

Phonak Audéo I-Sphere Trial

USA	FCC ID: KWC-IRP
Kanada	IC: 2262A-IRP

1. megjegyzés:

Ez a készülék megfelel az FCC-szabályok 15. részének és az Industry Canada RSS-210 jelű szabványának. A készülék működtetése a következő két feltételhez kötött:

- 1) a készülék nem okozhat káros interferenciát, és
- 2) a készüléknek el kell viselnie minden interferenciát, a működését nemkívánatos módon befolyásoló interferenciát is.

2. megjegyzés:

A készüléken végzett olyan módosítások és változtatások, amelyeket a Sonova AG nem hagyott kifejezetten jóvá, érvényteleníthetik a készülék működtetésére vonatkozó FCC-engedélyeket.

3. megjegyzés:

Ezt a készüléket az FCC-szabályok 15. része és az Industry Canada ICES-003 jelű szabványa értelmében a „B” osztályú digitális készülékekre vonatkozó határértékekkel összevetve tesztelték, és a készülék megfelelt a tesztelés során.

Ezeknek a határértékeknek az a célja, hogy a készülék lakókörnyezetben való alkalmazása esetén észszerűen elvárható mértékű védelmet biztosítsanak a káros interferencia ellen. Ez a készülék rádiófrekvenciás energiát hoz létre, használ és sugározhat, és ha nem az utasításokkal összhangban telepítik, illetve használják, akkor zavarhatja a rádiókommunikációs adatátvitelt. Nem garantálható azonban, hogy egy adott helyen való alkalmazás esetén nem keletkezik interferencia. Ha a készülék káros interferenciát okoz rádió- és televíziókészülékekben – ami a készülék be- és kikapcsolásával ellenőrizhető –, akkor a felhasználónak törekednie kell az interferencia megszüntetésére a következő módszerek segítségével:

- A vevőantenna elfordítása vagy áthelyezése.
- A készülék és a vevőegység közötti távolság növelése;
- A készülék csatlakoztatása egy olyan fali aljzathoz, amely a vevőtől eltérő áramkörön van;
- Keresse fel a márkakereskedőt vagy egy rádió- és televíziókészülékekkel foglalkozó tapasztalt szakembert.

Az Ön vezeték nélküli hallókészülékének rádiójára vonatkozó információk

Antenna típusa	Rezonáns hurokantenna
Működési frekvencia	2,4–2,48 GHz
Moduláció	GFSK, Pi/4-DQPSK, 8-DPSK, GMSK
Sugárzott teljesítmény	< 2,5 mW
Bluetooth®	
Hatótávolság	~2 m
Bluetooth	5.3 Dual-Mode
Támogatott profilok	HFP (szabadkezes profil), A2DP

Kibocsátásvizsgálat	Megfelelőség	Elektromágneses környezetre vonatkozó útmutatás
Rádiófrekvencia-kibocsátások CISPR 11	2. csoport B osztály	Az orvostechikái eszköz csak belső működéséhez használ rádiófrekvenciás energiát. Ezért rádiófrekvencia-kibocsátása rendkívül alacsony, és valószínűleg nem okoz interferenciát a közeli elektronikus berendezésekben.
Harmonikus kibocsátások	Megfelel	
Feszültségingadozások / villogási kibocsátások	Megfelel	

Elektromágneses kibocsátások

A gyártó nyilatkozata: A hallókészülék az alábbiakban felsorolt elektromágneses környezetekben való használatra alkalmas. A felhasználónak kell gondoskodnia arról, hogy a készüléket ilyen környezetben használja.

Kibocsátásvizsgálat	Megfelelőség	Elektromágneses környezetre vonatkozó útmutatás
Rádiófrekvencia-kibocsátások CISPR 11	1. csoport	A hallókészülék csak belső működéséhez állít elő vagy használ rádiófrekvenciás energiát. Ezért a rádiófrekvencia-kibocsátása rendkívül alacsony, és valószínűleg nem okoz interferenciát a közeli elektronikus berendezésekben.
Rádiófrekvencia-kibocsátások CISPR 11	B osztály	A hallókészülék alkalmas a háztartási célú építményekben és a háztartási célú épületeket ellátó kisfeszültségű elektromos hálózatra közvetlenül csatlakoztatott építményekben történő használatra.

Elektromágneses zavartűrés

Zavartűrés vizsgálata	IEC60601-1-2 szerinti vizsgálati szint	Megfelelési szint
Elektrosztatikus kisülés (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV érintkezés +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV légvezetés	+/- 8 kV érintkezés +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV légvezetés
Kisugárzott elektromágneses mezővel szembeni zavartűrés vizsgálata az IEC 61000-4-3 szabvány szerint	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM (1 kHz)	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM (1 kHz)
Közeleli mágneses mező (IEC 61000-4-3)	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; impulzusmoduláció: 18 Hz 9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; impulzusmoduláció: 217 Hz 27 V/m; 385 MHz; impulzusmoduláció: 18 Hz 28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz szórás; 1 kHz szinuszos	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; impulzusmoduláció: 18 Hz 9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; impulzusmoduláció: 217 Hz 27 V/m; 385 MHz; impulzusmoduláció: 18 Hz 28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz szórás; 1 kHz szinuszos

Zavartűrés vizsgálata	IEC60601-1-2 szerinti vizsgálati szint	Megfelelési szint
Közeleli mágneses mező (IEC 61000-4-3)	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; impulzusmoduláció: 18 Hz 28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; impulzusmoduláció: 217 Hz	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; impulzusmoduláció: 18 Hz 28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; impulzusmoduláció: 217 Hz
Hálózati frekvenciás mágneses térrel szembeni zavartűrés vizsgálata az IEC 61000-4-8 szabvány szerint	30 A/m 50 Hz vagy 60 Hz	30 A/m 50 Hz vagy 60 Hz

22. Tudnivalók és a szimbólumok ismertetése



A CE-jelöléssel a Sonova AG igazolja, hogy ez a termék – a tartozékokkal együtt – megfelel az orvostechnikai eszközökre vonatkozó (EU) 2017/745 rendelet, valamint a rádióberendezésekre vonatkozó 2014/53/EU irányelv követelményeinek. A CE-jelölést követő számok azon minősítő szervezetek kódjai, amelyek a minősítést végezték a fent említett rendeletnek és irányelvnek megfelelően.



Ez a szimbólum jelzi, hogy az ebben a használati utasításban ismertetett termékek megfelelnek az EN 60601-1 szabvány „B” típusú alkalmazott alkatrészekre vonatkozó követelményeinek. A hallókészülék felülete „B” típusú alkalmazott alkatrésznek minősül.



Az orvostechnikai eszközökre vonatkozó (EU) 2017/745 rendelet követelményeinek megfelelően jelzi az orvostechnikai eszköz gyártóját.



Az orvostechnikai eszköz gyártásának dátumát jelöli.



Az Európai Közösségen belüli hivatalos képviselőt jelöli.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a felhasználónak el kell olvasnia és szem előtt kell tartania a használati útmutatókban foglalt vonatkozó információkat.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a felhasználónak figyelembe kell vennie a használati útmutatóban szereplő, vonatkozó figyelmeztető megjegyzéseket.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a felhasználónak figyelembe kell vennie a használati útmutatóban szereplő, akkumulátorokra vonatkozó figyelmeztető megjegyzéseket.



Fontos tudnivalók a termék kezeléséről és biztonságos használatáról.



Azt jelzi, hogy a készülék megfelel a rádiófrekvencia-gazdálkodás (Radio Spectrum Management – RSM) és az Ausztrál Hírközlési és Médiahatóság (Australian Communications and Media Authority – ACMA) Új-Zélandon és Ausztráliában alkalmazandó, törvényes értékesítésre vonatkozó hatályos rendelkezéseinek.



A Bluetooth®-szóvédjegy és -logók a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képező bejegyzett védjegyek, és a Sonova AG által történő mindennemű használatuk licencmegállapodás keretében történik. Minden egyéb védjegy és szóvédjegy a vonatkozó védjegytulajdonos tulajdonát képezi.



Tanúsítvánnyal rendelkező rádióberendezés japán jelölése.



A gyártó sorozatszámát jelöli az adott orvostechnikai eszköz azonosítása céljából.



A gyártói katalógusszámot jelöli az orvostechnikai eszköz azonosítása céljából.



Azt jelzi, hogy a készülék orvostechnikai eszköz.



Ez a szimbólum arra utal, hogy a felhasználónak ajánlott elolvasnia és figyelembe vennie a használati útmutatóban szereplő, vonatkozó információkat.



Nemzetközi védettséjelölés szerinti besorolás. Az IP68-as besorolás azt jelzi, hogy a hallókészülék víz- és porálló. Az IEC 60529 szabvánnyal összhangban a tesztek során 60 percig vizsgáltuk 1 méteres édesvízben folyamatos alámerítéssel, valamint 8 óráig porkamrában.



Azokat a hőmérsékleti határértékeket jelzi, amelyeknek az orvostechnikai eszköz biztonságosan kitehető.



Azt a páratartalom-tartományt jelzi, amelynek az orvostechnikai eszköz biztonságosan kitehető.



Azt a légköri nyomástartományt jelzi, amelynek az orvostechnikai eszköz biztonságosan kitehető.



A szállítás során szárazon kell tartani.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az eszköz használata mágneses rezonanciás (MR) környezetben nem biztonságos (pl. MRI-vizsgálat során).



Az áthúzott hulladékgyűjtőt ábrázoló szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy a hallókészülék és a töltő nem dobható a háztartási hulladékok közé. A régi és használaton kívüli hallókészülékeket és töltőt az elektronikus hulladékok számára fenntartott hulladéklerakó helyeken vagy hallásgondozó szakemberénél adhatja le ártalmatlanításra. A helyes hulladékkezeléssel elkerülhető a környezet károsítása és az egészség veszélyeztetése.

Kizárólag az európai tápegységekre vonatkozó szimbólumok



Kettős szigetelésű tápegység.



Kizárólag beltéri használatra szolgáló eszköz.



Biztonsági szigetelőtranszformátor, zárlatbiztos.

23. Hibaelhárítás

A hiba oka	Teendő
Probléma: Nem működik a hallókészülék	
A hangszóró/fülilleszték eldugult	Tisztítsa meg a hangszóró nyílását / a fülillesztéket
A hallókészülék ki van kapcsolva	Tartsa nyomva a többfunkciós gomb alsó részét 3 másodpercig (7. fejezet)
Az akkumulátor teljesen lemerült	Töltse fel a hallókészüléket (3. fejezet)
A hallókészülék hibaállapotban van	Indítsa újra a hallókészüléket (16. fejezet)

Probléma: Sípol a hallókészülék	
A hallókészülék nincs megfelelően a fülbe helyezve	Helyezze be megfelelően a hallókészüléket (6. fejezet)
Cerumen a hallójáratban	Forduljon fül-orr-gégészhez/ háziorvoshoz vagy hallásgondozó szakemberhez

Probléma: Túl hangos a hallókészülék	
Túl nagy a hangerő	Csökkentse a hangerőt, ha a hangerő-szabályozás elérhető (7. fejezet)

További információt a <https://www.phonak.com/en-int/support.html> weboldalon találhat.

A hiba oka	Teendő
Probléma: A hallókészülék nem elég hangos, vagy torz a hang	
Túl alacsony a hangerő	Növelje a hangerőt, ha a hangerő-szabályozás elérhető (7. fejezet)
Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony	Töltse fel a hallókészüléket (3. fejezet)
A hangszóró/fülilleszték eldugult	Tisztítsa meg a hangszóró nyílását / a fülillesztéket
Megváltozott a hallás	Forduljon hallásgondozó szakemberéhez

Probléma: A hallókészülék két sípjelet ad	
Alacsony töltöttségi szint jelzése	Töltse fel a hallókészüléket (3. fejezet)

Probléma: A hallókészülék nem kapcsolódik be	
Az akkumulátor teljesen lemerült	Töltse fel a hallókészüléket (3. fejezet)

A hiba oka	Teendő
Probléma: A hallókészülék töltőaljzatba való behelyezésekor nem kezd világítani a jelzőfény.	
A hallókészülék nincs megfelelően a töltőbe helyezve	Igazítsa meg a hallókészüléket a töltőben (3. fejezet)
A hallókészülék akkumulátora teljesen lemerült	Várjon három órát, miután behelyezte a hallókészüléket a töltőbe, a LED jelzésétől függetlenül

Probléma: A hallókészülék jelzőfénye folyamatos piros fénnel világít, amíg a hallókészülék a töltőben van.	
A hőmérséklet a hallókészülék működési tartományán kívül esik	Melegítse fel vagy hűtse le a hallókészüléket. A hallókészülék +5 °C és +40 °C (+41 és +104 °F között) között működhető
Akkumulátorhiba	Forduljon hallásgondozó szakemberéhez

További információt a <https://www.phonak.com/en-int/support.html> weboldalon találhat.

A hiba oka	Teendő
Probléma: A hallókészülék töltőből való kivételekor a hallókészülék jelzőfénye elalszik	
Az „automatikus bekapcsolás” funkció ki van kapcsolva	Kapcsolja be a hallókészüléket (7. fejezet)

Probléma: A hallókészülék jelzőfénye a töltőből való kivétel után is folyamatosan zöld marad	
A hallókészülék jelzőfénye pirosan világított, amikor a készüléket a töltőbe helyezték	Indítsa újra a hallókészüléket (16. fejezet)

Probléma: Az akkumulátor nem tart ki az egész napra	
Lerövidült akkumulátoros üzemidő	Forduljon hallásgondozó szakemberéhez. Előfordulhat, hogy az akkumulátort ki kell cserélni

Probléma: Nem működik a telefonhívás funkció	
A hallókészülék repülési üzemmódban van	Kapcsolja ki a hallókészüléket, majd kapcsolja be újra (15.2. fejezet)
A hallókészülék és a telefon nincsenek párosítva	Párosítsa össze a hallókészüléket a telefontal (14. fejezet)

A hiba oka	Teendő
Probléma: Nem indul el a töltés (de a jelzőfény a töltő USB-portja körül zölden világít, ha a töltő csatlakozik a hálózathoz.)	
A hallókészülék nincs megfelelően a töltőbe helyezve	Igazítsa meg a hallókészüléket a töltőben (3.1. fejezet)

Probléma: A hallókészülék ActiveVent™ hangszórója nem működik megfelelően	
A furat hibás helyzetben van (pl. zárt)	Indítsa újra a hallókészüléket annak ki- és bekapcsolásával.
Fülzsír, egyéb	Tisztítsa meg a hangszóró nyílását, és/vagy cserélje ki a fülzsírszűrőt (19.2. fejezet). Forduljon hallásgondozó szakemberéhez.

További információt a <https://www.phonak.com/en-int/support.html> weboldalon találhat.

A hiba oka	Teendő
Probléma: Az ActiveVent™ hangszóró lazának tűnik a fülillesztékben, vagy teljesen levált a fülillesztékről.	
A hangszóró levált a fülillesztékről (pl. a fülzsírszűrő cseréje közben)	Nyomja vissza a hangszórót a fülillesztékbe. Ha a hangszóró továbbra is lazán csatlakozik, lépjen kapcsolatba hallásgondozó szakemberével.

❗ Ha a probléma továbbra is fennáll, további segítségért keresse fel hallásgondozó szakemberét.

24. A biztonságra vonatkozó fontos tudnivalók

Kérjük, a hallókészülék használata előtt olvassa el a következő oldalakon található vonatkozó biztonsági információkat és használati korlátozásokat.

Alkalmazási terület

A hallókészülék a hang felerősítésére és a fülbe való továbbítására szolgál, így kompenzálva a halláskárosodást.

A fülzúgás szoftverfunkciót olyan fülzúgással élő embereknek tervezték, akik a hangok erősítésére is igényt tartanak. Kiegészítő zaj általi stimulációt biztosít, amely segíthet elvonni a felhasználó figyelmét a fülzúgásról.

Javasolt pácienspopuláció:

A készülék egy- és kétoldali, enyhe és súlyos hallásvesztéssel élő betegek számára javasolt, 8 éves kortól. A fülzúgás szoftverfunkció a krónikus fülzúgásban szenvedő pácienseknek ajánlott, 18 éves kortól.

Javasolt felhasználó:

Hallókészülékek: Hallókészüléket használó, hallásvesztéssel élő személyeknek és gondozóiknak. A hallókészülék beállításáért a hallásgondozó szakember felel.

Javallatok:

A hallókészülékek és a fülzúgás szoftverfunkció használatának klinikai javallatai a következők:

Hallásvesztés

- egy- vagy kétoldali
- vezetéssel, idegi vagy vegyes
- Enyhétől a súlyosig terjedő

Krónikus fülzúgás (> 3 hónap, a hallásvesztés megjelenésétől számítva), hallásvesztés mellett (csak a fülzúgás funkcióval rendelkező készülékek esetében alkalmazható).

Ellenjavallatok:

A hallókészülékek és a fülzúgás szoftverfunkció használatának klinikai ellenjavallatai a következők:

- Heveny fülzúgás (< három hónap, miután jelentkezik)
- A fül deformitása (pl. zárt hallójárat, a fülkagyló hiánya)
- Idegi hallásvesztés (retrocochleáris patológiák, például hiányzó/nem működőképes hallóideg)

A páciens orvos vagy egyéb specialista szakvéleményére és/vagy kezelésre való beutalásának elsődleges feltételei a következők:

- a fül látható kongenitális vagy traumatikus deformitása;
- aktív fülfolyás előfordulása az elmúlt 90 napon belül;
- hirtelen vagy gyorsan rosszabbodó hallásvesztés az egyik vagy mindkét fülnél az elmúlt 90 napon belül;
- Akut vagy krónikus szédülés;
- 500 Hz-es, 1000 Hz-es és 2000 Hz-es frekvenciánál 15 dB vagy annál nagyobb audiometriás csontlégrés;
- Láthatóan jelentős cerumenakkumuláció vagy idegen test a hallójáratban;
- fájdalom vagy diszkomfortérzés a fülben;

- a dobhártya és a hallójárat rendellenes megjelenése, például:
 - a külső hallójárat gyulladása
 - perforált dobhártya
 - Egyéb rendellenességek, amelyeket a hallásgondozó szakember orvosi szempontból aggályosnak tart

Különös gondossággal kell eljárni a hallókészülék kiválasztásakor és illesztésekor, ha a maximális hangnyomásszint meghaladja a 132 decibel (dB) értéket, mert a hallókészülék használatánál felmerülhet a megmaradt hallás elvesztésének kockázata. (Ez a feltétel csak azokra a hallókészülékekre vonatkozik, amelyek hangnyomás-kapacitása meghaladja a 132 decibel értéket).

A hallásgondozó szakember dönthet úgy, hogy az ajánlás nem megfelelő vagy nem szolgálja a páciens érdekeit, ha a következő esetek állnak fenn:

- ha elegendő bizonyíték áll rendelkezésre arról, hogy az állapota szakorvos által teljeskörűen ki lett vizsgálva, és minden lehetséges kezelést megkapott;

- Az állapota nem romlott, illetve nem változott jelentősen az előző kivizsgálás és/vagy kezelés óta.
- Ha a páciens tájékozott és kompetens döntést hozott arról, hogy nem kíván orvosi véleményért folyamodni, akkor a megfelelő hallókészülék-rendszer javaslására való továbblépés az alábbi szempontok figyelembevételével megengedett:
 - Ha a javaslat nem okozhat nemkívánatos hatásokat a páciens egészségére vagy általános jóllétére nézve;
 - Ha a feljegyzések alátámasztják, hogy a páciens érdekei teljeskörűen mérlegelve lettek;

Ha jogszabály alapján szükséges, a páciens aláírt egy nyilatkozatot arról, hogy a tájékoztatáson alapuló döntése alapján nem fogadja el a beutalással kapcsolatos tanácsot.

Klinikai előny:

Hallókészülékek: a beszédértés javulása.

Fülzúgás funkció: a fülzúgás szoftverfunkció kiegészítő zajstimulációt biztosít, amely segíthet elterelni a felhasználó figyelmét a fülzúgásról.

Mellékhatások:

A hallókészülékek fiziológiai mellékhatásait – mint a fülzúgás, szédülés, fülzsírképződés, túlzott nyomás, izzadás vagy nedvesség, hólyagok, viszketés és/vagy kiütések, a fül bedugulásának vagy teltségének érzete – valamint ezek következményeit, mint a fejfájás és/vagy fülfájás a hallásgondozó szakember megszüntetheti vagy csökkentheti.

A hagyományos hallókészülékeknel fennáll a lehetősége, hogy a páciensek erősebb hanghatásoknak lesznek kitéve, ami az akusztikai trauma által érintett frekvenciatartomány küszöbszintjeinek elmozdulását okozhatja.

A hallókészülék otthoni környezetben való használatra készült, hordozhatósága miatt előfordulhat azonban, hogy egészségügyi intézményben, például a házi orvosnál, fogorvosnál stb. használják.

A hallókészülék nem képes helyreállítani a normál hallást, és nem képes sem megelőzni, sem javítani a szervi eredetű halláskárosodást. Ha csak ritkán használja a hallókészüléket, nem tudja teljes mértékben kihasználni a készülék által kínált lehetőségeket. A hallókészülék-használat csupán része a hallásjavításnak, kiegészítésként szükség lehet hallástanításra és a szájról olvasás tanítására.

A gerjedő hang, a rossz hangminőség, a túl hangos vagy túl halk hangok, a nem megfelelő illesztés vagy a nyelés és rágás közben adódó problémák a hallásgondozó szakember által az illesztéskor végzett finomhangolás során orvosolhatók vagy javíthatók.


Bármilyen, a hallókészülékkel kapcsolatban felmerülő súlyos váratlan eseményt be kell jelenteni a gyártó képviselőjének, valamint a lakóhely szerinti illetékes hatóságnak. Súlyos incidensnek minősül bármely váratlan esemény, amely


közvetlen vagy közvetett módon az alábbi következmények valamelyikéhez vezetett, vezethetett volna vagy vezethet:


- a) a páciens, a felhasználó vagy más személy halála
- b) a páciens, a felhasználó vagy más személy átmeneti vagy tartós, súlyos egészségkárosodása
- c) súlyos közegészségügyi veszély

Váratlan művelet vagy esemény bejelentése céljából forduljon a gyártóhoz, illetve annak képviselőjéhez.


24.1 Figyelmeztetések


 A hallókészüléket használók többsége olyan hallásvesztéssel rendelkezik, amely esetében nem várható a hallás romlása a hallókészülék rendszeres, mindennapi helyzetekben történő használata mellett. A hallásvesztéssel élő hallókészülék-viselőknek csak egy kis csoportját fenyegeti a hallás romlásának kockázata hosszú távú használat esetén.


 A (speciálisan az adott hallásvesztésre programozott) hallókészüléket csak az a személy használhatja, akinek készült. Más személy nem használhatja, mert károsíthatja vele a hallását.


 Egyes speciális orvosi vagy fogászati vizsgálatok, ideértve az alábbiakban leírt sugárzást, károsan befolyásolhatják hallókészüléke működését. Vegye ki hallókészülékét és hagyja a vizsgálószobán/-területen kívül, mielőtt a következő vizsgálatokon venne részt:


- Orvosi vagy fogorvosi röntgenvizsgálat (CT-vizsgálat is)
 - Mágneses mezőt generáló orvosi MRI-/NMRI-vizsgálatok
- A hallókészüléket nem kell kivennie biztonsági kapun (repülőtereken stb.) való áthaladáskor. Ha egyáltalán használnak röntgensugarat, az nagyon alacsony dóziszú, ami nincs hatással a hallókészülékre.


 Azoknál a pácienseknél, akiknél mágneses, külsőleg programozható CSF-sönt szelepek kerültek beültetésre, fennállhat annak a kockázata, hogy erős mágneses mezők hatására a szelep beállítása megváltozik. A hallókészülékek hangszórója statikus mágnest tartalmaz. Tartson legalább kb. 5 cm (2 hüvelyk) távolságot a mágnesek és a söntszelep-implantátum oldala között.


 A hallási programok iránymikrofon üzemmódban csökkentik a háttérzajokat. Tartsa szem előtt, hogy a rendszer részben vagy akár teljesen elnyomja a háta mögül érkező figyelmeztető jelzéseket és zajokat, például az autók hangját.


 A töltéshez a hallókészüléknek száraznak kell lennie. Ellenkező esetben nem garantálható a megfelelő töltés.


 A hallókészülék Sonova AG által kifejezett módon nem jóváhagyott változtatása és módosítása nem engedélyezett. Az ilyen változtatások kárt tehetnek a fülben vagy a hallókészülékben.


 A hallókészülékeket és alkatrészeit gyermekek és olyan személyek elől elzárva kell tartani, akik lenyelhetik őket, megfulladhatnak tőlük, vagy más módon okozhatnak sérülést maguknak. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz vagy kórházhoz, mivel a hallókészülék vagy annak részei mérgezők lehetnek. Fulladás esetén azonnal gondoskodjon a probléma ellátásáról, vagy lépjen kapcsolatba a mentőszolgálattal.


 Gyermekek és értelmi fogyatékkal élők kizárólag folyamatos felügyelet mellett használhatják a készüléket a biztonságuk érdekében.


 **FIGYELMEZTETÉS:** A jelen készülék lítiumos akkumulátort tartalmaz. Ezek az akkumulátorok veszélyesek: a lenyelésüket vagy testbe kerülésüket követő 2 órán vagy annál kevesebb időn belül is súlyos vagy halálos sérüléseket okozhatnak, függetlenül attól, hogy használt vagy új akkumulátorról van-e szó. Tartsa távol gyermekektől, értelmi fogyatékkal élőktől és háziállatoktól. Ha azt gyanítja, hogy lenyelésre került vagy testbe jutott egy elem, azonnal forduljon orvoshoz!


 Óvja a hallókészüléket a hőtől és a napfénytől (soha ne hagyja ablak közelében vagy autóban). A hallókészülék szárításához soha ne használjon mikrohullámú vagy egyéb melegítőeszközöket (tüzet vagy robbanást okozhat). Az alkalmazható szárítási módszerekről érdeklődjön hallásgondozó szakemberénél.


 Ne távolítsa el a hangszóró kábeleit a hallókészülékekből. Ha eltávolítás vagy csere szükséges, ajánlott felvenni a kapcsolatot a hallásgondozó szakemberrel.


 Ne használja a készüléket robbanásveszélyes területen (robbanásveszélyes bányák vagy ipari területek, oxigéndús környezet vagy gyúlékony anesztetikumok felhasználási környezete). A készülék nem ATEX-minősített.

 A hallókészülékeket nem szabad dömökkel/cerumenszűrő rendszerekkel felszerelni, ha olyan ügyfél használja őket, akinek átszakadt a dobhártyája, begyulladt a hallójárat, vagy más módon sérült a középfülle. Ezekben az esetekben klasszikus füllileszték használatát javasoljuk. Abban a valószínűtlen esetben, ha a termék bármely része beszorulna a hallójáratba, a biztonságos eltávolítás érdekében mindenképpen forduljon orvoshoz.


 Kerülje az eszköz más készülékekhez közeli vagy azokkal együtt történő használatát, mert ez működési zavart idézhet elő. Ha az ilyen típusú használat elkerülhetetlen, az összes készülék helyes működését ellenőrizni kell.


 Hordozható rádiófrekvenciás kommunikációs eszközöket (beleértve az olyan perifériákat is, mint az antennakábelek és külső antennák) nem szabad 30 cm-nél (12 hüvelyk) közelebb működtetni a hallókészülékek és kiegészítők bármely részéhez, beleértve a gyártó által meghatározott vezetékeket is. Ellenkező esetben teljesítménycsökkenés léphet fel.


 A készülék a 2,4 GHz és 2,48 GHz közötti frekvenciatartományban működik. Repülés közben ellenőrizze, hogy a repülőjárat üzemeltetője előírja-e a készülékek repülési üzemmódba kapcsolását, lásd a jelen használati útmutató repülési üzemmódra vonatkozó fejezetét.


 A következők kizárólag olyan személyekre vonatkoznak, akik aktív beültethető orvosi eszközökkel rendelkeznek (pl. pacemakerek, defibrillátorok stb.)


- Tartsa a vezeték nélküli készüléket legalább 15 cm-es (6 hüvelykes) távolságra az aktív implantátumtól. Ha bármilyen interferenciát észlel, ne használja a vezeték nélküli hallókészüléket, és lépjen kapcsolatba az aktív implantátum gyártójával. Kérjük, vegye figyelembe, hogy hálózati vezetékek, elektrosztatikus kisülések, repülőtéri fémdetektorok stb. szintén okozhatnak interferenciát.
- Tartsa a mágneseket (pl. az akkumulátor kezelésére szolgáló eszközt, az EasyPhone mágnes stb.) legalább 15 cm-es (6 hüvelyk) távolságra az aktív implantátumtól.

 Ne használja a hallókészüléket olyan helyen, ahol tilos az elektronikus eszközök használata.


 A gyártó által a készülékhez meghatározottaktól, illetve biztosítottaktól eltérő tartozékok, transzduktorok és kábelek használata miatt nőhet a kibocsátott elektromágneses sugárzás vagy csökkenhet az elektromágneses interferenciával szembeni rezisztencia, ami működési zavarhoz vezethet.

 Ne ejtse le a hallókészüléket! A hallókészülék károsodhat, ha kemény felületre ejtik.


 Nagyon ritkán előfordulhat, hogy amikor kihúzza a hangvezető csövet a fülből, a harang/dóm alakú illeszték a hallójáratban marad. Abban a valószínűtlen esetben, ha a dóm beszorulna a hallójáratba, a biztonságos eltávolítás érdekében mindenképpen forduljon orvoshoz.


 A hallókészülékek vízállók. Úgy lettek kialakítva, hogy ellenálljanak normál tevékenységeknek, és alkalmanként előforduló, véletlenszerű szélsőséges körülmények hatásának. A Phonak hallókészülékek nem úgy vannak kialakítva, hogy hosszú ideig folyamatosan vízbe meríthetők legyenek, mint pl. úszás vagy fürdés közben. Ilyen tevékenységek előtt mindig vegye ki a hallókészüléket, mert a hallókészülék érzékeny elektronikus alkatrészeket tartalmaz.


A hallásgondozó szakembereknek szól figyelmeztetés


 Az adatlapon szereplő értékek mérése standard egyedi héjjal történt. Felhívjuk a figyelmet arra, hogy az egyedi akusztikai csatolás miatt előfordulhat eltérés ezekről az értékektől. Különös figyelmet kell fordítani az UP-hangszórókra, mivel az egyedi eltérés az MPO 132 dB SPL-t meghaladó értékéhez vezethet.


24.2 Óvintézkedések


 Az egyedi gyártású hallókészülékek és fülillesztékek titán háza kis mennyiségben a ragasztókból származó akrilátokat tartalmazhat. Az erre az anyagra érzékeny felhasználók körében allergiás bőrirritáció tünetei jelentkezhetnek. Amennyiben ilyen tüneteket tapasztal, azonnal függesse fel a készülék használatát, és kérje ki hallásgondozó szakembere vagy orvosa véleményét.


 Személyre szabott fülillesztékkel ellátott hallókészülék viselésekor kerülje a fülre irányuló erős fizikai behatásokat. A személyre szabott fülilleszték stabilitása a normál használat igényeinek kielégítésére szolgál. A fület érintő erős (pl. sportolás közben bekövetkező) fizikai hatás következtében a személyre szabott fülilleszték eltörhet. Ez pedig a hallójárat sérüléséhez, illetve a dobhártya átszakadásához vezethet.


 Amennyiben a hallókészüléket mechanikus behatás vagy ütés éri, kérjük, győződjön meg arról, hogy a hallókészülék háza sértetlen, mielőtt a fülébe helyezné.

 A készülék kizárólag a „Környezeti körülmények” című 17. fejezetben (a 34. oldalon) ismertetett módon használható. A készülék más módon történő használata olyan hőmérsékletre melegítheti a hallókészüléket, amely legrosszabb esetben a bőr égési sérüléséhez vezethet.

 Használat után mindig teljesen szárítsa meg a hallókészüléket. A hallókészüléket biztonságos, száraz és tiszta helyen tárolja.

 Ha fájdalmat érez a fülében vagy a füle mögött, ha begyullad a füle, ha bőrirritációt vagy gyors fülzsír-felhalmozódást tapasztal, forduljon hallásgondozó szakemberéhez vagy orvosához.

 Az újratölthető készülékeket ne tegye a feladott poggyászába, ha repülővel utazik, mivel lítiumion-akkumulátorokat tartalmaznak. A készülékeket a kézipoggyászába/kézitáskába kell helyezni.

 Az újratölthető készülékeket a helyi előírásoknak megfelelően szállítsa, mivel a készülékek lítiumion-akkumulátorokat tartalmaznak. A szállítás szempontjából veszélyes árunak minősülnek. Ha kétségei vannak a készülékek megfelelő szállításával kapcsolatban, kérdezze a szállításért felelős futárt.

24.3 Megjegyzések

- ❗ Ha hosszú ideig nem használja a hallókészüléket, tárolja azt jól szellőző helyen, vagy helyezze dobozba egy szárítókapszulával együtt. A pára így el tud párologni a hallókészülékből, ezáltal megelőzhető az esetleges teljesítményromlás.
- ❗ A dómot háromhavonta ki kell cserélni, illetve akkor is, ha merevvé vagy törékennyé válik. Ez azért szükséges, hogy a dóm ne válhasson le a hangszóró végéről a fülbe való beillesztéskor, illetve az eltávolításkor.
- ❗ Kizárólag kompatibilis készülékeket használjon a hallókészülékek töltéséhez, különben a készülékek károsodhatnak.
- ❗ Soha ne mossa ki a mikrofonbemeneteket. Ellenkező esetben azok elveszíthetik különleges akusztikai tulajdonságaikat.

A hallásgondozó szakembereknek szóló megjegyzés

- ❗ Az adatlapon szereplő értékek mérése standard hangszóróval történt. Felhívjuk a figyelmet arra, hogy az egyedi héjcsatolás miatt előfordulhat eltérés ezektől az értékektől.

Az Ön hallásgondozó szakembere:



EC REP

Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Strasse 20
70736 Fellbach-Oeffingen
Németország

Importőr az EU-ba:

Sonova Hungary Kft.
Dunavirág utca 2-6. 3.ép.7.em.,
1138 Budapest, Hungary

029-1356-13/V1.00/2024-03/NLG © 2024 Sonova AG All rights reserved



Gyártó:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Svájc
www.phonak.com



sonova
HEAR THE WORLD



CE
0459

